Porównanie tłumaczeń Dzieje 14:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | który w które mijają pokoleniach pozwolił wszystkim poganom iść drogami ich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | który w minionych pokoleniach pozwalał\* wszystkim narodom chodzić własnymi drogami,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | który w przeszłych pokoleniach pozwalał, (aby) wszystkie ludy iść drogami ich\*; [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | który w które mijają pokoleniach pozwolił wszystkim poganom iść drogami ich |

1. 1) Lub: dopuszczał, εἴασεν πάντα τὰ ἔθνη πορεύεσθαι; לְכָל־הַּגֹויִם לָלֶכֶת הִּנִיחַ SG. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 17:30</x>; <x>670 4:3</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Sens: swoimi. [↑](#footnote-ref-4)